

WIND OF CHANGE - THE SCORPIONS



Cette chanson a été écrite en l'honneur du Moscow Music and Peace Festival, un festival de musique regroupant plusieurs groupes de rock dont Scorpions et qui a eu lieu les 12 et 13 août 1989. Il fut le premier événement de ce genre en Russie après la chute du bloc communiste et il devint un symbole de liberté. C'est cette manifestation qui inspira à Klaus Meine la sublime chanson Wind Of Change sortie avec l'album Crazy World un an après.

Intro sifflée

Couplet 1

I follow the Moskva down to Gorky Park
Listening to the wind of change
An August summer night, soldiers passing by
Listening to the wind of change

Intro sifflée

Couplet 2

The world is closing in, did you ever think
That we could be so close, like brothers
The future's in the air, can feel it everywhere
Blowing with the wind of change

Refrain

Take me to the magic of the moment
On a glory night
Where the children of tomorrow
Dream away (**Voix 2 puis Voix 1 décalée**)
In the wind of change (**Voix 1 : change**)

Couplet 3

Walking down the street, distant memories
Are buried in the past forever
I follow the Moskva, down to Gorky Park
Listening to the wind of change

Refrain (2 fois)

Take me to the magic of the moment
On a glory night
Where the children of tomorrow
Dream away (**Voix 2 puis Voix 1 décalée**)
In the wind of change (**Voix 1 : change**)

Couplet 4

The wind of change blows straight into the face of time
Like a stormwind that will ring
The freedom bell for peace of mind
Let your balalaïka sing what my guitar wants to say

Solo guitare

Refrain (2 fois)

Intro sifflée

Traduction : Le vent du changement

Je suis le cours de la Moskova (1), en descendant vers le parc de Gorki, écoutant le vent du changement
Une nuit d'été d'août, des soldats passent, écoutant le vent du changement
Le monde se renferme, n'avez-vous jamais pensé, que nous pourrions être si proches, comme des frères
Le futur est dans l'air, je peux le sentir partout, il souffle avec le vent du changement

Conduis-moi à la magie du moment, une nuit de gloire
Là où les enfants de demain rêvent loin dans le vent du changement

Je descends la rue, des souvenirs lointains sont enterrés pour toujours dans le passé
Je suis le cours de la Moskova, en descendant vers le parc de Gorki, écoutant le vent du changement

Le vent du changement souffle directement dans le visage du temps
Comme un vent d'orage qui sonnera la cloche de liberté pour la paix de l'esprit
Laissez votre balalaïka (2) chanter ce que ma guitare veut dire

(1) La Moskova est un affluent de l'Oka, elle-même affluent de la Volga, un fleuve russe.

Le parc Gorky et la Moskova sont deux symboles propres à Moscou, la ville dont parle le narrateur dans cette chanson.

(2) Une balalaïka est un instrument à cordes russe.